

EDITION SPECIALE

Le **PROGRÈS**
dimanche

& Toit moi

ARCHITECTURE

Hôtel-Musée
d'inspiration

huronne wendat

6-

JEAN-CLAUDE POITRAS

De la mode à la déco

-12

PLANCHER DE BOIS FRANC
Nouvelle série Sweet Memories
de Mirage

16-

CONSTRUCTION
LAURENT LAPOINTE
RENOVATION

Du 14 au 20 février 2010
Pour vos portes
et fenêtres,
pensez...
FENPLAST

FENPLAST

EXCLUSIF
à Laurent Lapointe

**VERRE
ÉNERGÉTIQUE
LOW-E ES**

GRATUIT
DE PLUS
rabais
de **5%**

sur tous les produits Fenplast
POUR LE MOIS DE FÉVRIER

Se terminant le 19 mars 2010,
le verre énergétique Low-E ES[®]
est offert *gratuitement* avec
toute commande de fenêtre
ou de porte munie de fenêtre,
de porte de type «commodité
rectangulaire» livrée au plus
tard le 25 juin 2010. Les vitraux
et autres verres spécifiques
(incluant les ventilés) sont
EXCLUS de cette offre.

Si vous optez pour un verre
clair, un Super HP[®] et/ou un
triple vitrage, un rabais équiva-
lent à la valeur de l'option
Low-E ES[®] double vitrage vous
sera accordé.

GARANTIE*



DEPUIS 1942

* Détail de la garantie en magasin.

1150, boul. St-Paul
Chicoutimi
418-543-3391
www.laurentlapointe.com

Nouveauté

Les nouvelles couleurs de Corian^{MD} 2010 chez Scodesign Huit nouveaux coloris

Depuis plus de 40 ans, Corian^{MD} de DuPont^{MC} ne se contente pas de suivre les modes – il les façonne. Encore une fois en 2010, la preuve est éclatante. Huit nouveaux coloris profonds, aux reflets métalliques, raviront les gourmands d'esthétique contemporaine. Depuis l'intense Bronzite au moucheté or et argent, jusqu'au bleu océan d'Azurite aux doux éclats argentés et scintillants, chaque nouveau ton métallique affiche sa personnalité.

Et pour oser le blanc – le tout nouveau Designer White.

Les Nouveaux Métalliques

Le fond tellurique des couleurs métallisées s'illumine de superbes reflets or et argent. Cette profondeur imprime à la matière un mouvement saisissant. L'orientation des éclats métalliques fait paraître les nouvelles couleurs plus sombres ou lumineuses, selon l'angle d'observation. Le concepteur peut donc créer et assembler une unité selon l'effet désiré, et profiter pleinement des effets de la matière.

Une nouvelle façon de voir le blanc

En réponse aux demandes répétées de designers et d'architectes réputés qui désiraient un blanc lumineux et épuré, DuPont^{MC} offre maintenant Designer White, un blanc plus «blanc», d'une très grande pureté.



À propos de Corian^{MD}

La surface solide Corian^{MD} de DuPont^{MC} se transforme au gré de l'imagination. Ciselée, texturée, gravée ou thermoformée, elle convient aux applications tant horizontales que verticales. Corian^{MD} accueille les courbes ondulées, les vagues et les motifs organiques. Quelle que soit la couleur choisie, Corian^{MD} s'harmonise à tous les environnements : soins de santé, alimentation, accueil, bureaux, établissements scolaires et, bien sûr, à la maison.

En plus d'être solide, robuste et malléable, la surface Corian^{MD} contribue à un design durable. En effet, toutes les couleurs de la Collection Terra ont un contenu recyclé préconsommation certifié par le Scientific Certification Systems (SCS). La collection est aussi certifiée GREENGUARD^{MD} et peut contribuer à l'obtention de points dans le cadre du LEED^{MD} Green Building Rating System^{MC} développé par le US Green Building Council (USGBC).



métallisés

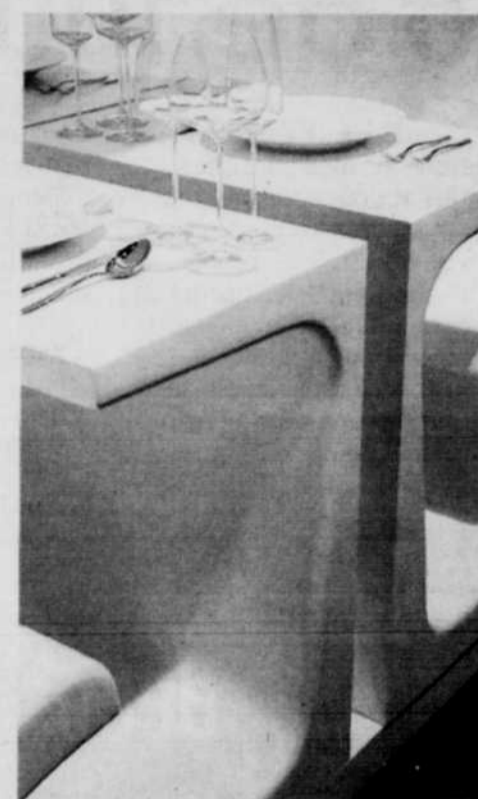
La couleur est la forme de communication la plus fondamentale entre la nature et nous et elle permet d'afficher notre style personnel. DuPont^{MC} l'a bien compris et pousse ses recherches toujours plus loin.

Pour obtenir un complément d'information ou pour découvrir la gamme complète des couleurs de Corian^{MD}, il suffit d'appeler au: 1-800-508-6479

Ainsi, après avoir élaboré la très belle Série Illumination qui joue avec les concepts de lumière et de translucidité, elle offre depuis peu, l'ultime liberté de choix au concepteur: la possibilité de créer sa propre couleur de Corian^{MD}. Qui plus est, le nouveau programme de couleur sur-mesure est valable pour des projets de toutes tailles puisque la quantité minimale à produire, n'est que d'une feuille.

Vous pouvez aussi consulter les sites Internet suivants: www.scodesign.com www.corian.com

Source: www.v2com.biz



Faites plaisir à votre amour

Offrez-lui la maison de ses rêves

Denise TRIDINA

418-557-5556

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean

PROTECTION PROTECTION

NOUVEAU

CHICOUTIMI: 136, Racine.

NOUVEAU

LA BAIE: 2462, du Parc.

NOUVEAU

CHICOUTIMI: 3702, Ste-Catherine.

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean

148 500 \$ NEGOCIABLE

174 500 \$

NOUVEAU PRIX

59 500 \$

LE CLIENT D'ABORD!

en ai pour mon agent!

Agent immobilier affilié

André BILDEAU

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean

ANNÉE DE CONSTRUCTION 1999

LIBRE RAPIDEMENT

498 000 \$

SAINT-HONORÉ: 2250, ch. du Cap. Je.

418-540-5461

418-920-7244

Pier-Luc

Gilles

Offre exclusive aux clients de La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean

Remise de 4000 \$

Pour acquitter certains frais liés à l'achat d'une maison.

Remise en argent équivalent à 3 mois de versements hypothécaires.

EN COLLABORATION AVEC

AUDREY LAROUCHE

418-590-1083

BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER

Faites vite, contactez votre agent de La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean

418 543-5511 • 418 548-9192 • 418 697-5511 • 1-877-543-5511

POUR VENDRE OU ACHETER

Optez pour l'efficacité et la compétence

APPELEZ-MOI!

418-818-8858

btremblay@lacapitalevendu.com

Bertrand TREMBLAY

25 ans dans le domaine de la construction

CHICOUTIMI: 2185, Montfort. Près de l'hôpital et de tous les services.

CHICOUTIMI: 771, St-Jean. Maison à étages, bien décorée.

2094, St-Jean-Baptiste. Maison pour jeune couple, 3 ch., 1 1/2 de bain.

315, route 172, Bémont local. 7200 pi ca. 18 pieds de haut, plus espace à bureau.

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean

CACHET CHALEUREUX

NOUVEAUTÉ

BORD DE L'EAU

BORD DE L'EAU

BORD DE L'EAU

ST-FÉLIX-D'OTTIS: 634, sentier Potvin. Maison 1 1/2 étage au bord du lac Otis.

BORD DE L'EAU

FALARDEAU: 642, 5^e lac Claire. Maison bord de lac.

ACCES A L'EAU

LATERRIÈRE: 7578, Portage-des-Roches Nord.

J'en ai pour mon agent!

Linda TURGEON

418-540-0575

Grâce à votre confiance et à votre fidélité:

1^{er} INSCRIPTEUR pour tout le Saguenay

1^{er} VENDEUR pour tout le Saguenay

1^{er} VENDEUR POUR TOUT LE QUÉBEC

2^{er} VENDEUR POUR TOUTE L'ANNÉE 2009

pour le réseau immobilier La Capitale en date du 30 septembre 2009.

Un agent qui a du cœur aux ventes!

Isabelle Duguay

818-3000

169 900 \$

259 900 \$

219 900 \$

249 900 \$

199 900 \$

269 900 \$

249 900 \$

250 500 \$

199 900 \$

299 900 \$

399 000 \$

149 900 \$

85 900 \$

199 900 \$

324 900 \$

189 900 \$

389 900 \$

399 900 \$

186 500 \$

818-3000

A lire

Nouveauté dans la collection Je décore

Décos et rénos de style à moins de 1000 \$!

Mélissa BRADETTE
 rédactrice publicitaire
 mbradette@lequotidien.com

La crise économique vous a forcé à revoir vos dépenses? Et votre budget déco y est passé? Inutile de sacrifier vos appétits de rénovation pour vous offrir des intérieurs hauts en couleur! Le nouveau magazine Décos et rénos de style à moins de 1000 \$ de la collection Je décore réunit en ses pages tout ce que vous devez savoir pour réaliser des décors spectaculaires à petit prix!

Du rêve accessible: voilà ce que vous propose ce nouveau numéro! Faites le plein de trucs efficaces pour définir votre budget, réduire les coûts de vos travaux, traquer

les aubaines... Et on vous dévoile les meilleurs sites Internet pour épargner tout en magasinant!

Inspirez-vous des décors à couper le souffle réalisés avec un budget limité. Vous verrez qu'il est possible de revampé une salle de bain

avec moins de 500 \$ ou encore d'actualiser le look d'une cuisine pour aussi peu que 1000 \$! Les secrets de ces grands miracles vous sont dévoilés un à un!

Tout se trouve dans ce magazine!
 - De magnifiques décors où



le détail des dépenses vous est révélé;

- Des photos «avant» pour chaque métamorphose;

- Des projets magnifiques et ingénieux à réaliser étape par étape;

- Un dossier pratique sur les matériaux qui imitent les matières nobles pour une fraction du prix;

- Des astuces économes pour s'offrir des décors chics et pas chers.

À propos des Éditions Pratico-Pratiques

Les Éditions Pratico-Pratiques, une maison d'édition de Québec, publient les magazines Je décore, Je cuisine et Je jardine. Des magazines qui font RÊVER, qui aident à RÉALISER et qui permettent de RÉUSSIR ses activités de décoration, rénovation, cuisine et jardinage.



150 IDÉES pour la cuisine, la salle de bain et les autres pièces

TRANSFORMER POUR PAS CHER: oui, c'est possible!

DES PROJETS FACILES à faire soi-même



Pour connaître l'ensemble des publications des Éditions Pratico-Pratiques, consultez le www.magazineje.com

L'équipe des agents diligents
confiance et performance
 418 812-6004 ou 418 540-2104

Marc DUBOIS
 418-812-6004

Simon CASTONGUAY
 418-540-2104

Sylvain LEBEL
 418-550-5571

Kengy Tremblay
 418-557-0118

Jolianne Fortin
 418-812-3737

NOUVEAU
 JONQUIÈRE: 1835, Powell. Joli jumelé situé à Arvida, 3 chambres, entretien exemplaire. FAITES VITE!

NOUVEAU
 JONQUIÈRE: 1966, Perron. Située dans un magnifique quartier, 3 ch., possède un rare potentiel, bois franc, foyer et plus.

64 900 \$
 JONQUIÈRE: 4320, boul. du Royaume. Maison mobile pour bricoleur averti! Libre immédiatement, beau grand terrain.

NOUVEAU
 JONQUIÈRE: 2411, des Pyrénées. Tout brique, possibilité 5 ch., terrain aménagé et clôturé, près de tout les services et Cégep Jonquière. Juillet 2010.

NOUVEAU
 ST-AMBROISE: 40, du Pont Ouest. 4 ch., grand terrain, grand garage intégré 24 x 17,5 pi, planchers bois franc, possibilité 30 jours ou 1^{er} mai 2010.

NOUVEAU
 TERRAIN: ST-MARTIN.

NOUVEAU
 LA BAJE: 3182, Merid-Tremblay. Bungalow chaleureux et confortable, 3 ch., abri d'auto, bois franc, près des écoles et parcs.

NOUVEAU
 JONQUIÈRE: 2508, Genest. Jumelé de 4 ch., fenestration récente, beau terrain clôturé, très beau quartier familial. Libre immédiatement.

Louise Gagnon
 Agent immobilier affilié
 Saguenay-Lac-Saint-Jean
 Courtier immobilier agréé
 418-817-5155

FALARDEAU: Vue magnifique, bord de l'eau.

CHICOUTIMI: Possibilité de bigénération.

BÂTIMENT COMMERCIAL.
 Situé à Jonquière, avec petit entrepôt arrière, 4 bureaux fermés, cuisinette, air climatisé, enseignes (2) et logement de 4 1/2 pièces à l'étage. Idéal pour commerce informatique.

TÉLÉPHONEZ-MOI, J'AI SÛREMENT QUELQUE CHOSE D'INTÉRESSANT À VOUS PROPOSER OU JE M'ENGAGE À VOUS LE TROUVER! 801438

Doublement votre mère et fille

Combien vaut votre maison?
 Conseils pour faciliter la vente de votre maison

Chantale TREMBLAY Estimation gratuite et disponibles 7 jours sur 7
 418-815-4545

Audrey BOLDUC
 418-812-2286

NOUVEAU
 TERRAIN

Chicoutimi: 418-543-5511 Alma: 418-668-4578 Chibougamau: 418-770-7076
 Jonquière: 418-548-9192 Roberval: 418-275-5512 Sans frais: 1-877-543-5511
 La Baie: 418-697-5511 Dolbeau-Mistassini: 418-515-0732

La Capitale
 J'en ai pour...
 «mon agent!»

www.lacapitalevendu.com/saglac



PROTECTION
 hypothécaire



André Bilodeau
418-695-1240



Denise Blanchette
418-820-6277



Françoise Boissonneault
418-591-0384



Audrey Bolduc
418-812-2286



Gilles Bouchard
418-590-0837



Céline Bouffard
418-550-2680



Suzette Carrier
418-591-0241



Richard Chaput
418-540-3454



David Chiasson
418-818-3423



Gilles Côté
418-540-2634



Jean-Philippe Côté
418-815-4780



Jérôme Côté
418-818-2411



Lise Côté
418-820-1741



Mario Desjardins
418-590-7232



Carl Dugas
418-540-7976



Aline Duchesne
418-817-2772



Alain Dufour
418-818-1983



Michel Dufour
418-818-4747



Laurier Dufour
418-695-2943



Vicky Dufresne
418-818-2987



Isabelle Duguay
418-818-3000



Huguette Dupuis
418-817-1775



Pier-Luc Fournier
418-540-5461



Philippe Gagné
418-818-6546



Josée Gagnon
418-541-0528



Louise Gagnon
418-817-5155



Guylain Gagnon
418-540-4830



Mario Gauthier
418-817-3687



Yvon Gauthier
418-815-1717



Jean-Roch Girard
418-818-6484



Michel Girard
418-545-9232



Michelle Jean
418-820-5768



Claude Lanctôt
418-817-2781



Hélène Talbot
418-944-1251



Jean-François Potvin
418-550-4848



Georgette Girard
418-815-0190



Robert G. Larouche
418-690-7288



Gilles Lalonde
418-696-0487



Jacques Lavoie
418-557-4293



CHICOUTIMI: 588, des Hirondelles. Construction 2007, revêtement pierre et canexel, foyer au salon, céramique chauffante, dalle de béton. Je vous attends!
 • **Claudette Maltais: 418-693-2111**



194 900 \$

CHICOUTIMI: 2594, rang Ste-Famille. Belle maison avec beaucoup de cachet, rénover, 4 chambres au rez-de-chaussée, plancher de bois et céramique, superbe escalier. C'est à voir!
 • **Isabelle Duguay: 418-818-3000**



CHICOUTIMI-NORD: 134, Lalande. Belle maison rénover, en bonne partie sur une rue en impasse, sans voisin arrière. Incluant piscine creusée et verrière 3 saisons de 12 x 18. Inf.:
 • **Hélène Lavoie: 418-696-4293**



CHICOUTIMI-NORD: 37-39, St-Ambroise. Idéal pour propriétaire occupant, ce duplex possède de belles grandes fenêtres au salon et un plancher de bois. Entrée indépendante au sous-sol et logement magnifique à l'étage.
 • **Jacques Lavoie: 418-557-4293**



L'ANGE-DE-LA-BARRIÈRE: 2629, ch. de la Batture-St-Paul. Superbe propriété située sur le bord de l'eau, site enchanteur, disponible immédiatement. À qui la chance!
 • **Alain Maltais: 418-690-2900**



CHICOUTIMI: 72, Duversoy. Maison bricoleur, 1 1/2 étages, bon état, dans quartier résidentiel.
 • **Alain Maltais: 418-690-2900**



CHICOUTIMI-NORD: 74, Ste-Marie. Charmante propriété 1 1/2 étages, immense potentiel, magnifique annexe qui pourrait servir de salon de coiffure!
 • **Alain Maltais: 418-690-2900**



SAINTE-ROSE-DU-NORD: Descente-des-Femmes. Superbe emplacement avec vue exceptionnelle sur le fjord. À qui la chance!
 • **Louise St-Laurent: 418-812-0705**



CHICOUTIMI: 256, rue de Paris. Bâtisse commerciale, bonne rentabilité. Très belle opportunité pour investisseur. À voir!
 • **Pier-Luc Fournier: 418-540-5461**
 • **Gilles Fournier: 418-820-7244**



SAINT-HONORÉ: 330, 2^e Avenue. Très propre, bon terrain, salon cuisine, entrée refait. Solage usé, 3 ch., armoire (St-Louis), remise 16x14 mètres + armoire de remise 8x14. • **Pierre Tremblay: 418-812-6251**



LA BAIÉ: 2242, 6^e Avenue. Maison 4 ch., très propre, extérieur rigoureux, rénover, tout bricole, sans voisin arrière. Face au golf, près de tout, garage intérieur. La maison idéale! • **Pierre Tremblay: 418-812-6251**



LA BAIÉ: 1202, Adélar-Grenon. Commerce près de la Papeterie de La Baie. Pas de r-é-ch. d'un autre local commercial. Propriété 1 1/2 étages, immense potentiel, magnifique annexe qui pourrait servir de salon de coiffure!
 • **Alain Maltais: 418-690-2900**



LA BAIÉ: 2202, du Frère. Maison tout bricole, sans voisin arrière, beaucoup de charme, terrain immense, garage usagé, bon état et céramique au r-é-ch, tout câblé salon/salle à manger. Foyer usé!
 • **Pierre Tremblay: 418-812-6251**



LA BAIÉ: 140, Grande-Baie Nord. Beaucoup de rénovations et d'espace pour la famille. Près de la rivière et du parc Mars, sans voisin arrière. Faites vite!!
 • **Pierre Tremblay: 418-812-6251**



LA BAIÉ: 5342, ch. St-Louis. Très belle maison, pas de voisin arrière, beaucoup de rénovations, salle à manger rampe en verre décoratif. Garage 22x24.
 • **Pierre Tremblay: 418-812-6251**



ST-HONORÉ: 550, ch. des Ruiseaux. 3 ch., foyer, grand terrain, place de rêve, pour amateurs de la nature. www.duchesneal.com
 • **Aline Duchesne: 418-817-2772**



CHICOUTIMI: 323, rue Belleau. Pris de tous les services, tout bricole, cuisine superbe, grandes pièces, terrain immense. Clause restrictive.
 • **Aline Duchesne: 418-817-2772**



JONQUIÈRE: 3115, Sorbier. Belle maison tout bricole, 4 chambres, foyer au salon. Terrain dénivelé. Beau secteur arrière du centre fiscal. À voir!
 • **Aline Duchesne: 418-817-2772**



ST-NAZAIRE: 1260, Carreau-Gervain. Garage double, terrain de 95 700 pi ca., combustion lente, fenestration changée en 2009, beaucoup d'inclusions, elle vous émerveillera!
 • **Liliane Gingras: 418-480-0970**



SAINT-GÉDEON: 5, ch. des Bernaches. Belle résidence, vue impressionnante sur le lac St-Jean. Arrière d'auto attaché, lot de 16 x 20 avec mezzanine pouvant léger un perron. À voir!
 • **Laurier Dufour: 418-695-2943**



JONQUIÈRE: 2154, St-Dominique. Chez Paulo. Belle rés. dans un secteur commercial. Son cachet rustique vous charmera. Clés en main. Faites vite!
 • **Laurier Dufour: 418-695-2943**



LA BAIÉ: 892, boul. de la Grande-Baie Sud. Fonds de commerce, restaurant Chez Paula en opération depuis 58 ans. Caisse de la vente retraité. Belle opportunité!
 • **Jean-Roch Girard: 418-818-6484**
 • **Denise Trina: 418-557-5556**



JONQUIÈRE: 2790-2788, rue de la Salle. Créez votre propre emploi! Beau bar intime avec clientèle établie depuis plus de 15 ans. Situé dans un local bien décoré avec toutes les commodités. Faites vite!
 • **Vicky Dufresne: 418-818-2987**



CHICOUTIMI: 288, rue des Éperviers. En construction dans nouveau secteur recherché de qualité supérieure et peut être terminée au goût de l'acheteur. Faites vite!
 • **Mario Gauthier: 418-817-3687**



ST-FÉLIX-D'OTIS: 270, sentier Gagné. Au bord du magnifique lac Otis, habitable à l'année, 3 ch. et atelier indépendant. À qui la chance!
 • **Suzette Carrier: 418-591-0241**



SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU: 470, 5^e Chemin du Lac-Clair. Qualité et bon état au rendez-vous. 3 chambres, large double pour bureau, que à quelques pas du magnifique lac. À voir!
 • **Suzette Carrier: 418-591-0241**



CHICOUTIMI: 238, Pierre-de-la-Vérendrye. Propriété impeccable, lumineuse, grande cuisine et salle à manger, garde-manger de chêne, terrain dénivelé, garage, secteur tranquille. Une vraie affaire commerciale, je vous y attends!
 • **Suzette Carrier: 418-591-0241**



CHICOUTIMI: 1089, MELANÇON. Tout bricole, 3 chambres, secteur résidentiel. Faites vite!
 • **Suzette Carrier: 418-591-0241**



CHICOUTIMI: 1950, #104, des Roitelets. Grand 3 1/2 (1115 pi ca.), très lumineux, rénové et beaucoup de services à voir!
 • **Andrée Maltais: 418-812-4022**



SAINT-HONORÉ: 85, rue du Blizard. Bien entretenue ayant subi de nombreuses rénovations, beaucoup d'espace et à aire ouverte. Terrain immense. À voir!
 • **Jean-Philippe Côté: 418-815-4780**



CHICOUTIMI: 109, Baron. Tout bricole, beaucoup de rénovations effectuées, armoires neuves. Beaucoup d'inclusions. De toute beauté. Fait voir pour le croire!
 • **Jean-Philippe Côté: 418-815-4780**



LA BAIÉ: 2323, rue des Cyprès. Bon plan avec garage attaché et toit, s'élève à l'intérieur, terrain dénivelé et aménagé avec piscine creusée. 3 chambres au r-é-ch, leaders pvc.
 • **Claudette Maltais: 418-693-2111**



CHICOUTIMI: 1950, rue des Roitelets. Beau condo de 4 1/2 pièces, d'une propriété! Fenêtres changées, beaucoup de rangement, balcon sur céramique. Peut se libérer dans les 45 jours.
 • **Claudette Maltais: 418-693-2111**



Hélène Lavoie
418-696-4293



Josée Leblanc
418-592-8437



Georges Leclerc
418-549-0178



Carole Lévesque
418-540-2076



Andrée Maltais
418-812-4022



Claudette Maltais
418-693-2111



Alain Maltais
418-690-2900



Réjean Martin
418-815-2320



Régis Morin
418-592-7899



Gilles Parrot
418-550-5919



Patricia Perron
418-820-7766



Claude Potvin
418-815-1114



Marlène Robert
418-812-6588



André Simard
418-690-6996



Jean-Paul Simard
418-590-1211



Louyse St-Laurent
418-812-0705



Josée Thériault
418-540-1818



Denise Trina
418-557-5556



Bertrand Tremblay
418-818-8858



André Tremblay
418-690-9081



Chantal Tremblay
418-815-4545



Lise-Marie Tremblay
418-817-1990



Martine Tremblay
418-695-2943



Mélanie Tremblay
418-550-7484



Michelle Tremblay
418-818-4101



Pierre Tremblay
418-812-6251



Architecture

Hôtel-Musée des Premières Nations de Wendake
Un voyage exceptionnel à travers

Mélissa BRADETTE

éditrice publicitaire
mbradette@lequotidien.com

L'Hôtel-Musée des Premières Nations de Wendake, une réalisation de la firme LEMAYMICHAUD nous fait voyager à travers les traditions et la culture contemporaine. Véritable chef-d'œuvre architectural, l'Hôtel-Musée se démarque par son alliance unique comprenant des services d'hébergement 4 étoiles et un site muséal dédié aux traditions et la culture contemporaine des Premières Nations et des Inuits.



Photo: Pierre Bélanger

Hôtel 4 étoiles
Le complexe hôtelier, juxtaposé au musée aménagé sur un site enchanteur aux abords de la rivière Akiawerank, évoque l'architecture de la maison longue, habitation traditionnelle des peuples

iroquoiens dont fait partie la Nation huronne-wendat.

L'établissement conjuguant

confort contemporain et expérience culturelle se distingue par son hébergement chaleureux comptant 55

chambres et ses suites quatre étoiles dignes de l'hospitalité légendaire des Hurons-Wendat. Ce site constitue également un lieu évocateur conférant aux rencontres d'affaires et réceptions un cachet particulier. Il invite également à découvrir des saveurs authentiques à travers une gastronomie inspirée des Premières Nations via son restaurant de 125 places, avec salon privé.

Architecture inspirée des Premières Nations
Le musée partage certains espaces et services communs avec l'hôtel. Sa forme conique rappelle le fumeur algonquien et l'hospitalité d'un foyer commun entre les nations. Sa structure évoque aussi, de façon symbolique, une palissade tronquée et donc un milieu de paix et d'harmonie où la protection défensive n'est plus nécessaire. Les deux grandes familles culturelles de l'Est du pays, iroquoise et algonquienne, sont donc

les traditions et la culture contemporaine

représentées par la symbolique des deux bâtiments. Le musée met en valeur une histoire toujours vivante et des objets empreints d'une mémoire bien tangible. Il présente, de façon interactive, une collection des plus rares qui fait pénétrer au cœur de la culture huronne-wendat, explore les thèmes du territoire, de la mémoire et du savoir.

Le musée propose plus qu'une simple visite. En complément de ces équipements collectifs, on trouve près d'un ruisseau totalement réhabilité, des jardins thématiques extérieurs pour découvrir la beauté de la flore locale et le pouvoir des plantes médicinales, ainsi qu'une boutique d'objets d'art exclusifs ainsi qu'un centre d'interprétation des savoir-faire où les artisans dévoilent comment ils transforment la matière.

Pour plus d'information sur le concept de l'Hôtel-Musée consultez le site Internet de la firme LEMAYMICHAUD www.lemaymichaud.com

Pour connaître les services de l'Hôtel-Musée des Premières Nations de Wendake, visitez le www.hotelpremieresnations.com

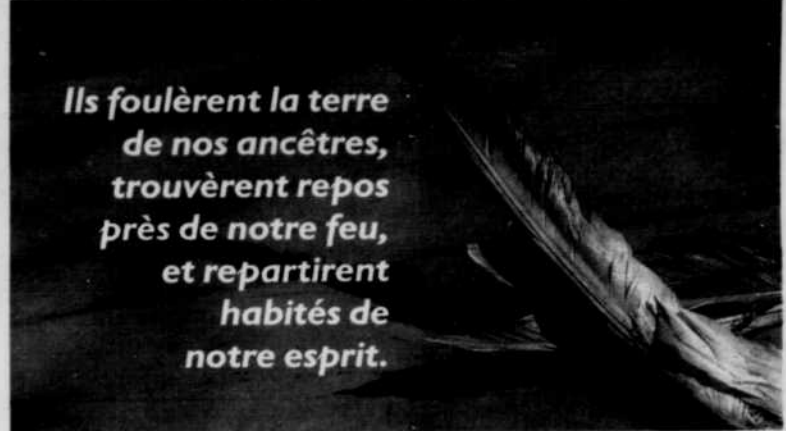
Soucre: www.v2com.biz



La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean agents immobiliers affiliés
De l'énergie à revendre
Patricia Lisa-Marie
PERRON TREMBLAY
418-820-7766 418-817-1990



Photo: Pierre Bélanger



Ils foulèrent la terre de nos ancêtres, trouvèrent repos près de notre feu, et repartirent habités de notre esprit.



Photo: Pierre Bélanger

La Capitale Faubourg Sagamie 418 548-9192
Faubourg pour vous servir
JONQUIÈRE: 807, des Presses, jumelé sur beau lot...
JONQUIÈRE: 2626, Duboué, maison de 2 chambres...
JONQUIÈRE: 2740, Alexandre, jumelé adapté pour...
ARVIDA: 2367, de Dieppe, haut de gamme, air...
JONQUIÈRE: 3961-3963, Mgr Bégin, duplex...
JONQUIÈRE: 1947, Pellan, secteur recherché, sans...
JONQUIÈRE: 3496, St-Louis, bien situé, près des...
JONQUIÈRE: 4067, St-Grégoire, bien situé, 1...
Sylvain Label 418 550-5571
Simon Castonguay 418 540-2104
Marc Dubois 418 812-4004
Jean-Guy Simard 418 591-3054
Caroline Poulin 418 817-1212
André Dubé 418 816-6677
Éric Dubé 418 815-0545

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé
Michelle Carole JEAN LÉVESQUE
418-820-5768 418-540-2076
www.duomica.com
159 900 \$
LIBRE IMMÉDIATEMENT
SHIPSHAW: 641, rue Tremblay, 3 chambres...
99 900 \$
CANTON TREMBLAY: 16, rue Ave. J. A. Des...
259 900 \$ COUP DE CŒUR
JONQUIÈRE: 1027, rue Dicks 5 ch., beau grand terrain...
89 900 \$
À VOIR ABSOLUMENT
TALANDEAU: 47, rue de Parc, 3 ch., très grand terrain...
144 900 \$
SANS VOISIN ARRIÈRE
LA BAIE: 140, Grand-Bas Nord, 4 chambres...
209 900 \$
COUP DE CŒUR
CHICOUTIMI: 47, rue Suroit, 3 ch., impeccable...
129 900 \$ NOUVEAU
CHICOUTIMI: 306, boulevard St-Jean-Baptiste, maison bien...
99 900 \$ NOUVEAU
CHICOUTIMI: 1972, Avenue, maison bien située, près...
de tous les services, libre immédiatement.

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé
Hélène TURGEON
418-590-1818
agent immobilier affilié

NOUVEAU
BI-FAMILIAL
3523, ch. Ste-Famille, maison à paliers de 3 ch., petit logement 2 1/2 à usage familial ou pour travailler autonome. Site incroyable sur le bord de la rivière du Moulin entre La Baie et Chicoutimi. Grand terrain intime de 80 000 pi. ca. Elle vous attend!!!

NOUVEAU
SANS VOISIN ARRIÈRE
LATERRIÈRE: 7946, Portage-des-Roches Nord, Grande maison de 1 1/2 étage avec accès à la rivière. Décor de bon goût, rénovations majeures en 2008 avec piscine creusée sur terrain aménagé sans voisin arrière. À voir!

LA CAMPAGNE
ST-FULGENCE: 4, rang St-Joseph, maison rustique de style exceptionnel. Construction de 15 ans, tout bois intérieur et extérieur sur terrain aménagé de 16 144 pi. ca. Grandes pièces lumineuses, 3 ch. à l'étage. À voir! 801183

215 000 \$
JONQUIÈRE: 2576, des Galinottes, joli bungalow rénové à grands frais, 3 chambres au rez-de-chaussée, terrain clôturé, grand patio, piscine.

REVENU 3 1/2
CHICOUTIMI-NORD: 180, de Boulogne, à paliers, très grand salon ou-dressoir, du garage, cuisine de rêve, salle à manger avec foyer, 3 ch., planchers de bois et céramique, piscine creusée et plus.

NOUVEAU PRIX
LA BAIE: 2302, 8^e Avenue, tout brique et sur 3 étages, magnifiques salons et salle à manger avec foyer, salle de bains magnifique, 4 ch., 1 1/2 étage, abri d'auto, terrain clôturé avec vue sur la baie. Vraiment très bien!!!

Agent immobilier affilié
591-0384
543-5511
Françoise Boissonneault
Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé

419 000 \$
CHICOUTIMI: 237, de la Colline, maison unique, plan architectural, murs arrondis, pièces aménagées, plafond cathédrale au salon, cuisine, chambre des maîtres à faire rêver, terrasse couverte et voilée pour les repas champêtres, piscine creusée et plus.

235 000 \$
LAC-KENOGAMI: 3018, de la Rivière-aux-Sables, venez vivre la campagne avec petit lac à traverser, gros garage, grand terrain, voisins éloignés, intérieur chaleureux et impeccable et à quelques min. de Jonquière.

NOUVEAU
CHICOUTIMI: 752, Albert, Pour moins cher qu'une maison mobile et avec beaucoup plus d'espace. Bien rénové avec une belle cour arrière, 3 ch., au rez-de-chaussée et une au sous-sol. Négociable. 801177

CANTON TREMBLAY: 2567, route Ste-Geneviève, superbe résidence tout brique, 5 ch., 2 s. de bains, foyer au salon et dans la ch. des maîtres, piscine creusée. À voir!

CHICOUTIMI: 1101, rue des Roitelets, app. 904. Vous aimez le luxe? Ce condo a ce qu'il vous faut. Vue exceptionnelle sur la ville. Une visite vous convaincra.

JONQUIÈRE: 2107, rue Cormier, belle propriété, 4 chambres, sous-sol aménagé, plusieurs rénovations effectuées. Piscine hors-terre, spa, remise. Fast voir!

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé
J'en ai pour mon agent!
418 549-0178
Georges LECLERC

418 540-2076 418 820-5768
Carole LEVESQUE Michelle JEAN

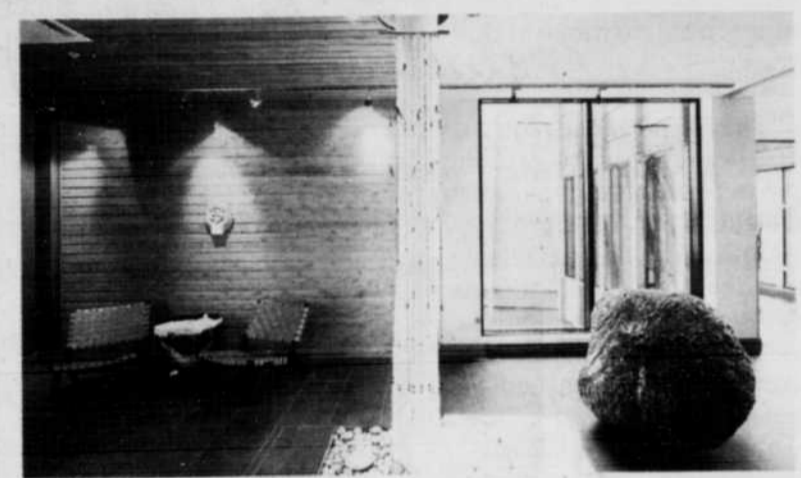
418 818-6484
Jean-Rock GARAU

418 818-6484
Jean-Rock GARAU

L'Hôtel-Musee en images



Photos: Pierre Bélanger



La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé



LATERRIÈRE: 6065, ch. du Portage-des-Roches Nord. Maison avec logement de 4 1/2 pièces pour propriétaire au rez-de-chaussée. Logement de 4 1/2 à l'étage, garage, superbe terrain de 102 099 pi ca. se rendant en partie à la rivière.



CHICOUTIMI: 756, Malraux. Maison impeccable, rénovée avec matériaux de qualité, rien à faire, fonctionnelle, 4 étages finis. Plafond cathédrale, foyer, terrain aménagé, arbres vivaces, superbe patio en cèdre avec spa et piscine. Grand terrain de 19 865 pi ca., bordé par haies de cèdres et à l'arrière par un immense boisé.



CHICOUTIMI: 400, Perrault. Maison de 26 x 42 sur terrain de 18 141 pi ca. basé sans voisin arrière. Porche-patio avec grand patio, spa et piscine. Au rez-de-chaussée: 3 chambres, foyer. Sous-sol fini au complet. Sortie est. Rénovations faites: toiture, fenêtres, revêtement plancher, salle de bain r.-de-ch., bien entretenue.



FALARDEAU: 170, boul. Martel. Propriété impeccable, sans voisin arrière et boisé. Le s.-s. est utilisé comme garderie en milieu familial, mais peut être transformé en log. avec sortie est. Site enchanteur avec accès verbal au lac Grenon. Verrière 3 saisons. Pris embranchement du Valinout.

Performance top 100* pendant 10 années consécutives *voir règlement au Réseau La Capitale.

Jérôme CÔTÉ
418-818-2411
agent immobilier agréé

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé



CANTON TREMBLAY: 301, rang Saint-Marc. Très belle maison modèle de marque Martel, chauffage électrique.



CHICOUTIMI: 3287, rang St-Paul. Jumeaux avec abri d'auto, très propre et bien sûr, très clair, grandes pièces, pas de voisin arrière, rénové toiture 2007, beau sapinque avec champ d'épuration, portes et fenêtres PVC clés et arrière, porche-patio et double patio, clôture sur le côté, arbres et arbustes, serre et garage détaché. Ne se vend pas séparé!



LOCATION
CHICOUTIMI: 1657, boul. St-Paul. Grand immeuble commercial 72 x 80 / 71 1/2 de haut avec mezzanine 1350 pi car, 4 bureaux, 3 salles de bain, 1 cuisine, très bien situé, près de l'autoroute, possibilité de bail de 5 à 10 ans avec renouvellement.

NOUS AVONS PLUSIEURS AUTRES IMMEUBLES DE 4 LOGEMENTS IDÉALS POUR GROUPE OU UN SEUL INVESTISSEUR
Pour la vente et l'achat d'unifamiliale et commercial, faites affaires avec un homme de confiance.
Plus de 25 ans d'expérience.
Classé depuis plusieurs années parmi **LES 100 MEILLEURS AGENTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC POUR LE RÉSEAU LA CAPITALE!**

Réjean MARTIN
418 815-2320
agent immobilier affilié

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé



CHICOUTIMI: 35, rue William Est. Maison de 2 ans avec vue sur la ville, le garage est isolé, c'est à voir sans faute.



LA BAIE: 1692-1696, RUE BAGOT. Immeuble semi-commercial comprenant un commerce et 2 logements à l'étage, bâtisse rénovée et bien entretenue. C'est le temps d'acheter.

Georges LECLERC
418-540-1190
agent immobilier agréé

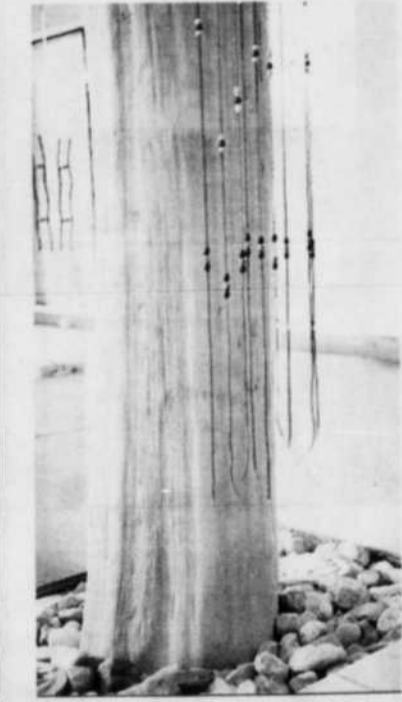
La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé

PRIX TRÈS RÉDUIT
CHICOUTIMI: 1352, Adam. Super résidence entièrement rénovée, secteur recherché, faut voir absolument, faites une offre!

REVENU DE 1475\$
CHICOUTIMI: 49, William Ouest. Beau triplex pouvant être tout non chauffé, non éclairé. Beaucoup de rénovés faites en 1989. Placement incroyable!

FAITES UNE OFFRE!
CHICOUTIMI: 1464, Voltaire. Belle propriété bien entretenue, terrain boisé sans voisin arrière, sous-sol aménagé, foyer au salon, piscine.

Régis MOÏN
418-592-7899
agent immobilier affilié



Gilles PARROT
419-550-5919



NOUVEAUTÉ
JONQUIÈRE: 2543, LANGELIER. Condo 4 1/2 pièces pour un confort inégalé et sans souci, n'hésitez pas!



EXCEPTIONNELLE
JONQUIÈRE: 3274, DES GÉRANIUMS. Quel plan de maison, 4 chambres à l'étage! Très grand terrain, venez visiter, vous en avez pour votre argent!



NOUVEAU
JONQUIÈRE: 3645, DU FOULON. Sans voisin arrière, secteur très apprécié, 3 chambres à l'étage. Grandes pièces.



NOUVEAU
CHICOUTIMI: 228, BLACKBURN. Si vous ne connaissez pas cette rue, vous manquez quelque chose! À voir absolument!

Céline BOUFFARD
418-550-2680

Gala Performance 2009



Saguenay—Lac-Saint-Jean
courtier immobilier agréé

*La Capitale Saguenay—Lac-Saint-Jean est fière de
souligner les performances 2009 de ses agents*

CHICOUTIMI
Vendeur/Inscripteur



Isabelle DUGUAY

JONQUIÈRE
Vendeur/Inscripteur



André BILODEAU

ALMA
Vendeur/Inscripteur



Micheline GUÉRIN

AUTRES SECTEURS
Vendeur/Inscripteur



Nathalie IMBEAU

LA BAIE
Vendeur/Inscripteur



Josée GAGNON



Pierre TREMBLAY

*Félicitations aux agents qui se sont classés parmi les 100 premiers
au Québec sur 1553 agents du réseau immobilier La Capitale.*



Isabelle DUGUAY



Françoise BOISSONNEAULT



Micheline GUÉRIN



Régis MORIN



Jérôme CÔTÉ



Guylaine GAGNON



Gilles PARRROT



Céline BOUFFARD

Félicitations aux équipes



André BILODEAU



Linda TURGEON



LAVOIE^É
Hélène Lavoie et Jacques Lavoie



LES DUFOUR
Alain Dufour et Michel Dufour

Classées parmi les 18 meilleures équipes pour le réseau La Capitale.

000004

Décoration

Pour d'autres idées inspirantes, visitez le www.bouclair.com ou rendez-vous au magasin Bouclair près de chez vous!

Décorer sans se ruiner

Suggestions de décors

Mélissa BRADETTE

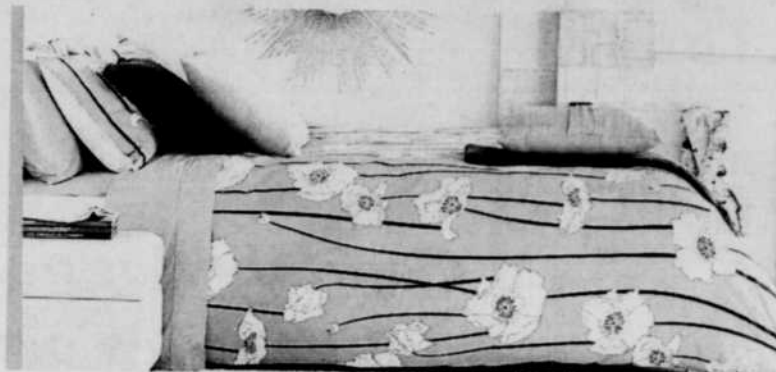
rédatrice publicitaire
mbradette@lequotidien.com

Vous souhaitez rafraîchir votre intérieur, mais vous disposez d'un budget limité. Qu'à cela ne tienne! Il n'est pas nécessaire de dépenser une fortune pour obtenir un décor réussi. Quelques accessoires judicieusement choisis et de nouvelles couleurs d'accent dans les pièces suffisent pour transformer un intérieur.

Pour vous inspirer et dénicher de nouveaux objets déco, il n'y a rien de tel que les présentations de type «life style». Ces présentations, qu'on voit notamment chez Bouclair, sont spécialement conçues pour inspirer la clientèle. Elles ont été élaborées autour de couleurs, de thèmes spécifiques et d'items que l'on retrouve en magasin. Ce qu'il y a d'intéressant avec les collections

présentées chez Bouclair c'est qu'il s'agit de produits majoritairement exclusifs à la chaîne. En fait, environ 90 % de la marchandise vendue en magasin arbore un design exclusif à Bouclair.

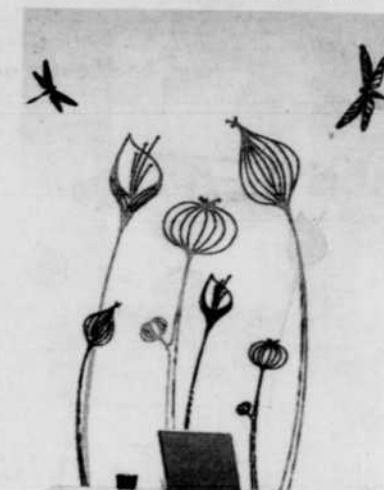
Pour vous inspirer, voici différents décors de chambres conçus à partir d'items vendus chez Bouclair.



Un décor romantique avec la collection Charmante. Ensemble housse de couette et deux couvre-oreillers. Grand lit: 89,99 \$.



Style urbain. Ensemble trois pièces de la collection Biko comprenant: une housse de couette et deux couvre-oreillers. Grand lit: 89,99 \$.



Vous en avez assez des murs blancs, mais vous hésitez à ajouter un mur de couleur? Voici une option simple et efficace: les adhésifs muraux! Faciles à appliquer, ils créeront un effet visuel très intéressant. Et, lorsque vous aurez envie de les changer, ils s'enlèveront aussi facilement que vous les avez posés.

Avec Serg, ça déménage!

MEILLEUR VENDEUR
Janvier 2004
Succursale Chicoutimi

MEILLEUR VENDEUR
Août 2003
Succursale Chicoutimi

MEILLEUR VENDEUR
Janvier 2002
Succursale Chicoutimi

MEILLEUR VENDEUR
Août 2001
Succursale Chicoutimi

MEILLEUR VENDEUR
Juillet 2001
Succursale Chicoutimi

MEILLEUR VENDEUR
Mars 2001
Succursale Chicoutimi

Serg Tremblay
agent immobilier affilié
DEPUIS 29 ANS
DANS L'IMMOBILIER
Rés.: 418-545-1555

ARVIDA: 2784, Moritz.

CHICOUTIMI: 115, Petit lac St-Germain.

CHICOUTIMI: 658-662, rue Taché.

CHICOUTIMI: 808, rue Chabanel.

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com

801285

La Capitale
Saguenay-Lac-Saint-Jean
courtier immobilier agréé

DUPLEX
CHICOUTIMI: 14, rue de Paris.
À qui la chance? Duplex près de tous les services.

NOUVEAU
CHICOUTIMI: 2923, Vialas.
Un vrai bijou, faut voir!

Huguette
418-817-1775 DUPUIS
agent immobilier affilié

801431

Bon retour!



Richard Chaput
Agent immobilier affilié
Cell.: 418-540-3454

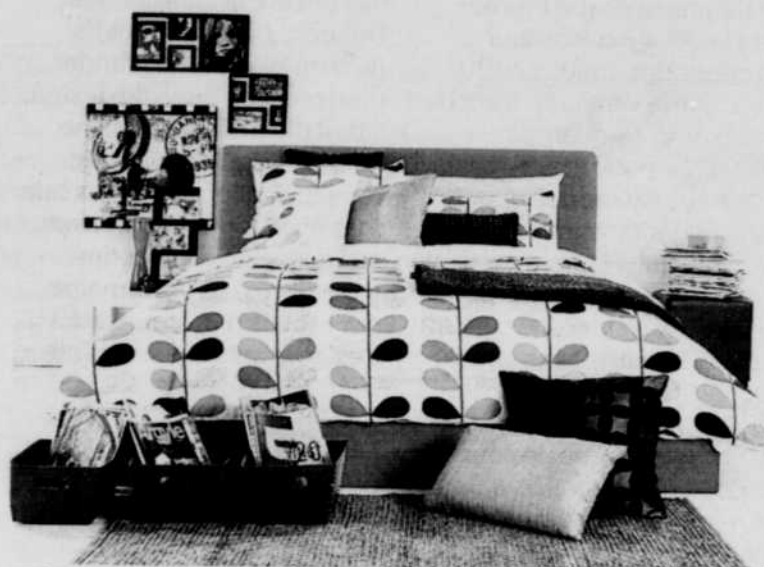
L'équipe de La Capitale Saguenay—Lac-St-Jean est heureuse de souhaiter un bon retour à Monsieur Richard Chaput, à sa succursale de Chicoutimi.

Monsieur Chaput continuera de mettre à contribution ses compétences et connaissances afin de vous offrir un service adéquat et efficace pour l'achat ou la vente de votre propriété.

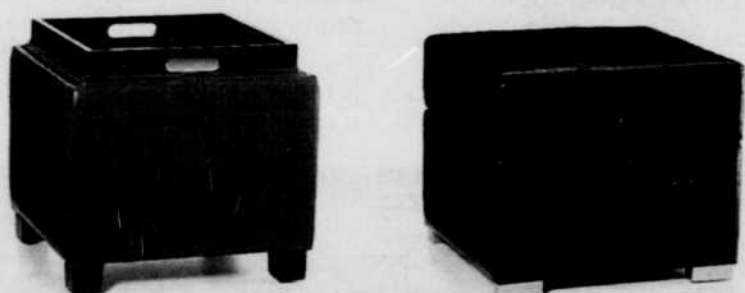
Vous pouvez toujours vous appuyer sur son professionnalisme et son expérience pour une transaction immobilière réussie.

tendances à bon prix

Ajoutez couleur et chaleur à votre décor cet hiver avec des coussins et jetés. Coussins à partir de 16,99 \$ et jetés à partir de 19,99 \$.




Jeune et coloré. Collection Tivoli ensemble trois pièces comprenant: une housse de couette et deux couvre-oreillers. Grand lit: 139,99 \$.



Pour ranger et ajouter une touche de couleur à votre décor, optez pour un ottoman! Bleu: 79,99 \$, mauve: 89,99 \$.



 <p>Normand Simard Agent immobilier agréé 541-0445 544-3373</p>	 <p>Carine Foster Agent immobilier affilié 690-5722 544-3373</p>	 <p>Marc Fortin Agent immobilier affilié 540-0044 544-3373</p>	 <p>Chantale Van den Heuvel Agent immobilier affilié 540-1649 544-3373</p>
---	--	--	---



André Bossé
Agent immobilier affilié
418 545-1515
418 820-3303

LOOKIN' FOR AN AGENT WHO CAN SERVE YOU IN ENGLISH? CALL ANDRÉ BOSSE 418-820-3303



RE/MAX
Le choix de la différence
Courtier immobilier agréé
Louise Belley
Agent immobilier affilié
820-3198
545-1515

JONQUIÈRE
VISITE LIBRE DE 14 H À 16 H



4091-4091A, ch. St-André. Maison rénovée, garage, piscine. Je vous attends.

CHICOUTIMI
PRIX REDUIT



3456, rang St-Pierre. Terrain 18 000 pi car., grande maison rénovée. 801406



RE/MAX
Le choix de la différence
Courtier immobilier agréé
Gilles Bolly
Agent immobilier affilié
812-6811
545-1515

CHICOUTIMI
NOUVEAU



124-126, Racine Est. Édifice commercial et résidentiel situé dans un secteur névralgique. Bonne rentabilité. Un local commercial et un résidentiel présentement loués. Belle opportunité pour investisseur. Logement 7 1/2 pièces.

NOUVEAU



Commerce: entreprise de gravure de tous genres (plastique, aluminium, stainless). Bon chiffre d'affaires établi depuis 51 ans. Vente cause retraite. Bilan sur demande. Créer son propre emploi.

LA BAIE
145 000 \$



1530, St-Stanislas. Très beau jumelé, 4 chambres dont 2 au rez-de-chaussée, piscine hors-terre, quartier recherché. Normand Simard, 541-0445

LA BAIE
139 900 \$



1102, 6^e Avenue. Maison ayant subi une cure de rajeunissement située en plein centre-ville. Garage, 2 chambres, idéale comme première maison. Marc Fortin, 540-0044

MONTS VALIN



Chalet lac Claudette sur les monts Valin à 3 km de l'Auberge 31. Vendu meublé, eau hiver et été, à voir! Prix demandé: 69 000 \$. Pour info, Normand Simard au 541-0445

LA BAIE
NOUVEAU
227 500 \$



1843, des Ormes. Superbe résidence ayant reçu beaucoup de rénovations au fil des ans (toiture, fenêtres, salle de bains, armoires de cuisine), piscine creusée, terrain intime. Pour information, Marc Fortin, 540-0044

L'ANSE-ST-JEAN
137 900 \$



Baisse de prix de 10 000 \$ Faites vite! À l'achat d'un condo le propriétaire garantit 2 ans de location d'une valeur de 10 000 \$ payable chez le notaire. Ceux qui ne veulent pas louer bénéficieront aussi de ce rabais.

16B, 16C et 16D, chemin de Périgny. Pour les amateurs de la nature! Magnifiques condos de luxe, clés en main! Construits avec des matériaux de qualité, isolation supérieure et insonorisation. Situés à 1,5 km du centre de ski Mont-Édouard. Une visite en vaut la peine! Pour plus d'informations, Carine Foster, 690-5722

LA BAIE
194 900 \$



1773-1777, Bagot. Une chance en or! Belle prop. unifamiliale avec revenu 2 x 3 1/2 pièces rapportent ens. 7212 \$/an brut. Entrée indép. à l'arrière ayant poss. de pratiquer coiffure, esthétique ou autre. En ce moment un sal. de coiffures. R.-de-ch. impeccable avec grande s. de bains. Carine Foster, 690-5722

ST-HONORÉ
BAGENERATION
288 000 \$



POSSIBILITE DE REVENU
1251-1253, route Madoc.

CANTON TREMBLAY
NOUVEAU
178 900 \$




QUARTIER ELIE
35, rue Yvonne

LA BAIE
279 000 \$

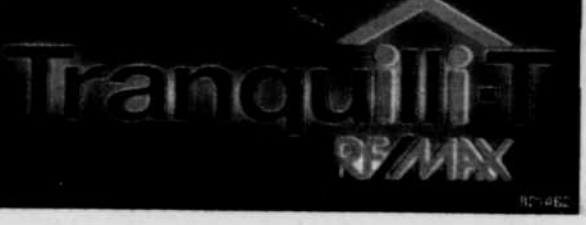


VUE SUR LE FIORD
2002, St-Pierre.

ST-AMBROISE
FAITES VOTRE OFFRE
147 900 \$



PRIX REDUIT NEGOCIABLE
477, rue Gagnon.



Design

Un décor griffé

Jean-Claude Poitras



Mélissa BRADETTE
rédactrice publicitaire
mbradette@lequotidien.com

Après une prolifique carrière dans l'univers de la mode et du prêt-à-porter, le designer Jean-Claude Poitras se sentait mûr pour de nouveaux défis. Créateur dans l'âme et designer multidisciplinaire, c'est dans le design d'intérieur et l'univers de la déco qu'il a choisi de se réaliser. Dans un mois, Jean-Claude inaugurera officiellement le «showroom» présentant sa nouvelle collection conçue pour la maison: Poitras, 13 rue de l'univers. Déjà, quelques pièces de cette collection signée Poitras ont été présentées au public à l'occasion de l'édition printanière

du Salon International du Design Intérieur de Montréal (SIDIM), en 2009.

Voici le portrait d'un créateur extraordinaire qui a su démocratiser la mode et qui, via sa nouvelle collection pour la maison, contribue à démocratiser le design haut de gamme en le rendant accessible aux amoureux du beau.

De l'univers de la mode... au domaine de l'habitation

Lorsqu'on s'attarde à la prolifique carrière du réputé designer de mode, la première question qu'on se pose est: qu'est-ce qui a pu inciter M. Poitras à prendre le virage du design d'intérieur? Certes, la mode, le design d'intérieur et la décoration sont des univers qui se chevauchent en plusieurs points; le choix ne semble donc pas si paradoxal. Mais après plus de 35 ans de métier, effectuer un changement de carrière demeure une décision importante...

«J'ai choisi de me tourner vers le design d'intérieur au début des années 2000, alors que je venais de franchir le cap de la cinquantaine. Certes, la mode est un milieu artistique frivole des plus passionnants, mais c'est aussi un univers éphémère et très exigeant au niveau créatif. Je travaillais d'une collection à l'autre, sans jamais avoir le loisir de créer autre chose que des vêtements. Or, ce rythme effréné ne correspondait plus à mes attentes. Je ressentais un besoin profond de me réaliser à travers d'autres créations. Je voulais concevoir des éléments qui perdurent dans le temps. À cette époque, de plus en plus de designers de mode à l'échelle internationale s'intéressaient aux intérieurs, mais cette vague ne semblait

pas encore avoir atteint le Québec. J'ai donc décidé de faire le saut et de fonder mon propre studio de design. Il faut dire que ce domaine m'intéressait depuis longtemps. D'ailleurs, au cours de mes études en mode, j'avais eu l'occasion de faire une incursion dans ce domaine par le biais d'un cours en design graphique», raconte Jean-Claude Poitras.

«Évidemment, je ne peux affirmer que j'ai quitté le monde de la mode pour toujours. Ce domaine m'a permis de m'imposer pendant une trentaine d'année et je ne veux pas renier ce long parcours. Toutefois, en ce moment le design d'intérieur me passionne totalement et je me retrouve dans ce type d'univers créatif.»



Une cuisine conçue par le designer Jean-Claude Poitras. Photothèque La Presse

démocratise le design d'intérieur

Cuisines, portes, vitraux, architecture et décoration

Depuis son entrée dans le monde du design d'intérieur, au début des années 2000, Jean-Claude Poitras, qui se qualifie de passionné du design multidisciplinaire, vogue d'un projet à l'autre et les succès se font nombreux. «On peut dire que mon incursion dans le monde du design d'intérieur s'est faite assez aisément et que j'ai su m'imposer à titre de créateur. Jusqu'à présent, j'ai eu la chance de vivre des expériences formidables. Je pense, entre autres, à ma collaboration avec la compagnie MAAX, pour qui j'ai créé des cuisines. Cette association, qui a duré six ans, fut non seulement mémorable, mais elle m'a permis de rencontrer Vitre-Art, une compagnie québécoise avec qui je travaille aujourd'hui. En fait, c'est en dessinant des

cuisines avec des panneaux d'armoires vitrés que j'ai pu constater la qualité du travail de Vitre-Art. Les réalisations de cette compagnie m'ont donné l'idée de revisiter le vitrail dans un style plus contemporain. J'ai donc créé, en collaboration avec celle-ci, une série de portes intérieures et extérieures ornées de vitraux. Nous venons d'ailleurs de présenter la série Jean-Claude Poitras 2010. Cette association m'a aussi permis de développer un partenariat avec Rona, pour qui j'ai créé une collection exclusive de portes avec vitraux. Cette dernière a été commercialisée en 2009. La Poitras Casa, que j'ai conçue pour Industries Bonneville, en 2005, est un autre projet que j'ai adoré réaliser. En fait, ce fut pour moi l'occasion de concrétiser ma maison de rêve, celle que je dessinais sur papiers depuis des années.»

Prêts-à-rénover RONA Des portes avec vitraux signées Jean-Claude Poitras

En 2009, Jean-Claude Poitras, pour qui la démocratisation du design est un cheval de bataille depuis une trentaine d'année, commercialisait une collection de portes d'intérieur avec vitraux exclusive à RONA. Ces portes dessinées par le renommé designer québécois correspondent aux tendances des Prêts-à-rénover RONA et sont offertes en exclusivité chez RONA.

La porte d'inspiration tendance Oasis, conçue en pin clair, émane du désir que le designer a eu de revisiter la tradition du bon goût. La porte et son vitrail font référence à un classicisme renouvelé et intemporel, apprécié de M. Poitras qui se plaît à perpétuer la belle et grande histoire, comme une référence.

La porte tendance Village global, en pin clair pouvant être teinte en fonction du décor dans lequel elle se trouvera, inspire par l'authenticité, l'exotisme et le mélange des genres provenant des quatre coins de la planète design.

Pour la porte tendance Esprit, en panneaux de fibres à densité moyenne, M. Poitras a privilégié, pour la création de son vitrail, une approche contemporaine où la pureté des lignes, l'audace des formes et la subtilité des verres texturés permettent de créer un intérieur personnalisé et stylé à mille lieux de la banalité.

Village global

Oasis

Esprit



Conçue en 2005 pour Industries Bonneville, la Poitras Casa est moderne, épurée et économe en énergie. Elle se démarque par son design architectural, net et dépouillé. Longiligne, angulaire, elle offre 4000 pi² d'espace habitable et compte 21 fenêtres, répartis sur deux modules liés l'un à l'autre par une section centrale. Photothèque La Presse

PORTES ET FENÊTRES

toiturex MANUFACTURIER

ESTIMATION GRATUITE

695, avenue Mélançon, St-Bruno
toiturexinc@live.ca
RBQ: 8002-8996-10

Venez voir notre nouvelle salle de montre!

Rencontrez notre représentant

M. Régis Larouche
Conseiller aux ventes

(418) 343-3315 1-800-363-1989

100% RÉGIONAL Sans frais: 1-877-544-2442

SERVICES IMMOBILIERS SAGUENAY

960-A, rue Bagot, La Baie
Tél.: 418-544-2444
Télé.: 418-544-9393

www.servicessaguenay.com

Shella Genest 418 615-2222

Alain Gauthier 418 592-7474

Louise Deschênes 418 820-1373

Léo Waltzing 418 812-7424

Kim Tremblay 418 540-3729

LA BAIE: 2820, av. du Port. Dépanneur avec logement pour prop. Un des dépanneurs les plus rentables à La Baie, chiffre à l'appui. Vous voulez être votre propre patron? Faites vite! Léo Waltzing 812-7424

LA BAIE: 2243, des Frères. Très belle maison située dans un quartier de choix. Places très vastes, belle décoration, 3 ch., possibilité de 4 ch., 2 superbes salles de bains, cuisine fonctionnelle, idéale pour famille. Léo Waltzing 812-7424

LA BAIE: 1983, ch. de la Rivière. Belle maison très bien située, vue magnifique sur le fleuve, coin paisible, bien décorée, tout à proximité. Prête à habiter. Faites votre offre! Kim Tremblay 540-3729 - Léo Waltzing 812-7424

ST-FÉLIX-D'OTIS: 420, sentier Jean. Chalet habitable à l'année situé au lac Otis, tout à côté du lac Otis, vous apporte le plaisir et le tranquille de l'été. De qualité supérieure, elle saura vous plaire. Léo Waltzing 418-812-7424

ST-FÉLIX-D'OTIS: 200, sentier Laberge. Au bord du lac Otis. Plein soleil le matin, maison très lumineuse, foyer vitré, terrain c/ve - 159 000 \$ car, garage de 20 x 24 1/2. Superbe vue sur le lac. Léo Waltzing 418-812-7424

CHICOUTIMI: 84-86, Lormes Est. 2 logements dont 1 converti pour proprio occupant. Loyer 5 172 \$/mois. 500 \$/mois I.C.N.E. Léo Waltzing 418-812-7424

LA BAIE: 3645, boul. Grande-Baie Nord. Maison avec mezzanine, garage à proximité de La Baie et Chicoutimi. À voir absolument! Léo Waltzing 418-812-7424

LA BAIE: 1320, P.O. Gagnon. Maison avec 3 ch., 2 salles de bain. Toiture refaite en 2006. Secteur recherché près de la polyvalente. Léo Waltzing 418-812-7424

LA BAIE: 2285, des Lilas. Super impeccable, rénovations de qualité. Elle vaut le coup d'œil! Léo Waltzing: 418-812-7424

LA BAIE: 1715, Henry-McNeill. Maison complètement rénovée, très lumineuse. Entrée ind. 4-5 s., vue imprenable sur le fleuve. Abri d'auto. Patisserie commerciale 15 x 24. Sous-sol aménagé 2004 à 2006. Léo Waltzing 418-812-7424

LA BAIE: 5242, St-Antoine. Sûreté commerciale 70 x 70, 10 pieds de hauteur avec annexe 21 x 42. Léo Waltzing 418-812-7424

LA BAIE: 1136, de la Moisson. Magnifique propriété dans un secteur recherché, idéal pour jeune famille, près d'une école primaire. Parfaite pour une première maison. Près de la Base de Bagbyville, maison côté en main. Sheila Genest Query 815-2222

LA BAIE: 700, rue Villeneuve. Magnifique propriété à Saint-Honoré parfaite pour jeune famille, maison côté en main. Sheila Genest Query 815-2222

LA BAIE: 2285, des Lilas. Super impeccable, rénovations de qualité. Elle vaut le coup d'œil! Léo Waltzing: 418-812-7424

LA BAIE: 1715, Henry-McNeill. Maison complètement rénovée, très lumineuse. Entrée ind. 4-5 s., vue imprenable sur le fleuve. Abri d'auto. Patisserie commerciale 15 x 24. Sous-sol aménagé 2004 à 2006. Léo Waltzing 418-812-7424

LA BAIE: 5242, St-Antoine. Sûreté commerciale 70 x 70, 10 pieds de hauteur avec annexe 21 x 42. Léo Waltzing 418-812-7424

LA BAIE: 3645, boul. Grande-Baie Nord. Maison avec mezzanine, garage à proximité de La Baie et Chicoutimi. À voir absolument! Léo Waltzing 418-812-7424

LA BAIE: 1320, P.O. Gagnon. Maison avec 3 ch., 2 salles de bain. Toiture refaite en 2006. Secteur recherché près de la polyvalente. Léo Waltzing 418-812-7424

Aluminium J.R. enr.

Nouveau Ventilation domiciliaire

Pour améliorer la qualité de l'air

Problèmes: odeurs, humidité, polluants

Robert Ménard, Conseiller
12 ans d'expérience
1258-A, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi
418-590-5289

Dépôt LIFE BREATH

www.image200saguenay.com

SERVICES IMMOBILIERS IMAGE 2000

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Georges Cyr 418-698-6091
Raymond Desbiens 418-545-3201

Thierry Desbiens 418-815-0379
Sébastien Provost 418-817-5516

TERRAINS À VENDRE

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT

Nouveau développement résidentiel de 18 terrains secteur Arvida, disponible en juin, sans voisin arrière, grands terrains. 418-545-3201

NEGOCIABLE

Magnifique résidence, construction et isolation sup. toit, foyer de masse thermique 140 70 litres. Et bas de l'évaluation. Fast vendit rapidement. 418-698-6091

2 jumelés sur 3 étages, Roboteis. Pices spacieuses, lumineuses, construction solide, entrée indépendante au sous-sol. Idéal investissement. 418-698-6091

2 jumelés de 2 étages, rue des Irlandaises. Grande luminosité, entrée indépendante au sous-sol. Idéal investissement. 418-698-6091

12 magnifiques condos Place des Grand-Ducs. Construction débutée au printemps 2010. Voir l'annonce près de la Cage aux Sports. 418-698-6091

Maison dans un secteur recherché sans voisin arrière. Côté en main, elle se vend rapidement. 418-817-5516

Maison avec garage à Larnière, côté en main, beaucoup de boiserie. Une rivière en face, c'est un rêve. 418-817-5516

Maison de 3 chambres sans voisin arrière. Côté en main. Le prix d'un loyer. Côté en main, c'est un rêve. 418-817-5516

119 000 \$

Vue sur la ville, beaucoup de boiserie. Tout de bric, c'est le prix d'un loyer. Réalisez votre rêve. 418-817-5516

129 000 \$

Maison hors-sol à Larnière, grand terrain. Révisé qui embellit les charmes de l'immobilier. Maison révisée, vous vendrez vos meubles. Côté en main, c'est un rêve. 418-817-5516

REVENU

Local commercial de 5000 pi. ca. situé au 1531, boul. Talbot, Chicoutimi. 418-698-6091

Maison côté en main avec un 4 1/2 à l'étage. Le prix d'un loyer. 418-817-5516

REVENU

Maison hors-sol à Larnière, grand terrain. Révisé qui embellit les charmes de l'immobilier. Maison révisée, vous vendrez vos meubles. Côté en main, c'est un rêve. 418-817-5516

plancher

Mirage étend sa série Sweet Memories

De nouvelles teintes

**Mélissa
BRADETTE**

rédaCTRICE publicitaire
mbradette@lequotidien.com

Mirage, la marque de planchers de bois franc reconnue pour sa qualité, est fière d'annoncer l'extension de la série Sweet Memories par l'ajout du chêne rustique et de quatre teintes riches en souvenirs.

Chêne rustique

Le charme authentique des larges planches d'aspect vieilli du chêne rustique évoque tout le cachet des planchers d'autrefois. Grâce à une fabrication artisanale unique, on obtient un look usé simulant le passage du temps. Le Chêne rustique se décline en trois couleurs : Carousel, Château et Teddy Bear.

L'enivrante Carousel dévoile un blanc crémeux ajoutant un éclat lumineux à la pièce. Château, un gris princier, se marie à merveille aux décors empreints de noblesse. Tandis qu'il se dégage de la teinte Teddy Bear, un brun velours, une douceur enveloppante.

«L'extension de la série Sweet Memories répond à cet intérêt des consommateurs

pour des planchers tirant leur richesse de l'unicité de chaque planche et de la rusticité de leur look. Il y a en ce moment un engouement certain pour les planchers qui présentent un aspect usé et vieilli, tout en étant d'une grande qualité», souligne Luc Robitaille, vice-président marketing chez Boa-Franc, le manufacturier des planchers Mirage.

Gingerbread:

un bonheur épicé à déguster sans retenue

La teinte Gingerbread vient compléter la gamme de couleurs alléchantes déjà disponibles dans la série Sweet Memories. Appliquée cette fois sur l'ébène antique, la teinte Gingerbread est caractérisée par de riches nuances de brun issues d'un procédé de teinture variable exclusif à Mirage.

Tous les produits de la série Sweet Memories présentent des variances de couleurs prononcées ainsi que de petites marques de caractère naturel, indispensables afin de recréer le look raffiné d'antan. Ils sont offerts en planches de 5 po dans la technologie Engineered, fini Cashmere^{MD}.

La qualité Mirage
Rappelons que les planchers de bois franc prévernir Mirage offrent une constance absolue en matière d'essences, de finis, de colorations, de largeurs et d'épaisseurs, et ce, afin de garantir une surface finale lisse, uniforme, facile à installer et d'une beauté sans égale. Mirage poursuit également

ses actions responsables et concrètes, amorcées depuis plus de 25 ans, afin d'assurer le bien-être des générations d'aujourd'hui et de demain.

Dans la région, les produits Mirage sont disponibles chez les détaillants suivants: Bois Franc du Lac (Alma) et Bois Franc du Lac (Saguenay, arrondissement Chicoutimi).



La teinte Gingerbread est caractérisée par de riches nuances de brun issues d'un procédé de teinture variable exclusif à Mirage.

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Distributeur immobilier agréé
Franchisé indépendant et autorisé de Royal LePage
patrick-gaudreault@videotron.ca

Patrick Gaudreault
7/7 jours de 8 h à 21 h
418-590-3100
www.terrainsaglac.com
www.maisonsaglac.com

MAÎTRE VENDEUR
2009




NOUVEAU: Kit de maison 26 x 28 x 19, pièce sur pièce en bois de pin, tremble ou épinette avec mezzanine. 100% régional. Transport et plan d'assemblage facile. **49 500 \$ + taxes.**



L'ASCENSION: chemin 15, rang 5. Chalet 4 saisons face au lac Noir. 4 chambres, quai, garage isolé, terrain de 20 000 pi ca. Finition intérieure impeccable. Évaluation municipale: **129 000 \$.**
FAUT VENDRE, FAITES VOTRE OFFRE!



STE-ROSE-DU-NORD: LOT À BOIS. Permis de construction, déneigement, électricité, lac à truites, érablière mature. Ce site sera bientôt convoité avec le lancement du film «Le bonheur de Pierre». Ne ratez pas cette chance! **74 500 \$ arpentage inclus.**



ST-HONORÉ: chemin du Cap. **TERRAINS DE VILLÉGIATURE (reste 8 unités seulement)** de 50 000 pi ca. et plus, face à la rivière Valin. Électricité et très belle construction prévue pour ce printemps. 15 minutes du pont Dubuc. Site exceptionnel! **34 500 \$ et 42 500 \$ arpentages déjà effectués.**

Saint-Gédéon (résidentiel) 1 525 000 pi ca. **350 000 \$**
Alma (résidentiel) 1 032 000 pi ca. **150 000 \$**
Baie Cascouia (résidentiel) 200 000 pi ca. **165 000 \$**
Larouche sans voisin arrière avec services, 44 000 pi ca. **40 000 \$**
Larouche pour amant de la nature, 43 500 pi ca. **32 000 \$**
Sainte-Monique 43 500 pi ca. **20 000 \$**

Lac-Kénogami (résidentiel) 260 000 pi ca. **47 000 \$**
Lamarche, lac Tchtogama et Habitants, 50 000 pi ca. **25 000 \$**
Saint-Honoré, rivière Valin (B) 60 000 pi ca. **34 500 \$**
Labrecque (forestier) 100 acres **60 000 \$**
Ferland (forestier) 200 acres, lac **240 000 \$**
Saint-André (forestier) 110 acres, rivière **90 000 \$**

Sainte-Rose (forestier) 75 acres, lac **74 500 \$**
Saint-Charles (agricole) 100 acres, garage 40 x 40 **65 000 \$**
Chicoutimi-Nord (agricole) 70 acres, rivière **85 000 \$**
Labrecque 38 acres, rivière **50 000 \$**
Labrecque 350 acres, bâtiments, maison, machinerie
Boiteau terrain rivière Ha! Ha! km 81 **29 500 \$** 801339

Plusieurs clients **RECHERCHENT** maisons au **LAC KÉNOGAMI**

TOITURES RÉGIONALES inc.

Distributeur de:
**BOIS
D'INGÉNIERIE**

Fabricant de:
• **FERMES DE TOIT**
• **POUTRELLES
DE PLANCHER**



100, boul. de l'Industrie
Parc Industriel Sud
ALMA

Tél.: **669-0889**

Sans frais: **1-800-463-9809**

799437

riches en souvenirs

L'enivrante
Carousel dévoile
un blanc crémeux
ajoutant un éclat
lumineux à la
pièce.



Il se dégage de la teinte Teddy Bear, un brun velours, une douceur enveloppante.



Château, un gris
princier, se marie
à merveille aux
décor empreints de
noblesse.

LES CONSTRUCTIONS
Larry ENR
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et rénovations
résidentielles et commerciales
ESTIMATION GRATUITE

PRIX COMPÉTITIF
Garantie et service après-vente

**Qualité
supérieure**

Confiez vos travaux
à des experts!

570, Principale, Bégin
Tél.: 418-672-2913
Télex.: 418-672-4923

Maison: *Cles en main *Kit d'ossature fait sur place

FINALISTE

CONDOMINIUM NEUF
À ENTRÉE INDÉPENDANTE
4 UNITÉS SUPERPOSÉES
ET MOINS

Nos frais
de condos sont
les plus bas sur
le marché.
Moins de
60\$/mois

Condos de 1050
et 1250 p²

Condominiums
NOVOCLIMAT
Chicoutimi

Complexe haut de gamme de
4 unités situé dans un quartier
très recherché à deux minutes
de Place du Royaume!

Projet clés en main
Condo en copropriété avec
entrée indépendante
Informez-vous sur les options.

GRUPE SELECT
NOVOCLIMAT

QUALITÉ
HABITATION

Unités disponibles dès mars 2010

Réservez tôt
pour optimiser
votre choix
418-690-6703

CHICOUTIMI
Quartier paisible



UNITÉS DE
CONDOS
à louer

Projet de
20 unités

- Reconnaisances :**
- Prix Jeune entrepreneur 2007
 - Finaliste catégorie condo 2007
 - Finaliste catégorie condo et Novoclimat 2008
 - Groupe Select Novoclimat en 2008
 - Finaliste catégorie condo en 2009

Notre mission : Offrir à la clientèle des services de premier ordre, guidés par trois valeurs essentielles pour l'ensemble des activités de l'entreprise, soit : • **La qualité de construction** • **Un haut niveau de fiabilité** • **Le respect des délais et divers échéanciers.**

LE SUMMUM DE LA QUALITÉ ET DU LUXE

PB Les Constructions
Philippe Blackburn

www.constructionspb.com
418 690-6703

BBQ : 8324-2594

Plancher

Look texture inédite pour camoufler les marques des aléas du quotidien

Nouvelle série Alive pour

Mélissa BRADETTE

rédactrice publicitaire
mbradette@lequotidien.com

Mirage a également procédé, à la fin du mois de janvier, au lancement de la nouvelle série Alive de Mirage, conçue pour s'adapter à la vie des familles d'aujourd'hui.

Offerts sur le chêne, les planchers de la série Alive se distinguent par leur surface de bois légèrement brossée et texturée. Ceux-ci s'harmonisent au rythme accéléré des familles d'aujourd'hui en camouflant, par leur léger relief, les marques reliées aux aléas de la vie quotidienne.

« Grâce à son léger brossage et à sa teinte uniforme, le procédé de fabrication des planchers de la série Alive redonne une seconde vie au chêne que plusieurs n'associaient jusqu'à maintenant qu'aux décors plus traditionnels », explique M. Luc Robitaille, vice-président marketing chez Boa-Franc, fabricant de la marque Mirage. « La série Alive est un véritable vent de fraîcheur pour le chêne qui



La série Alive se distingue par leur surface de bois légèrement brossée et texturée. Ceux-ci s'harmonisent au rythme accéléré des familles d'aujourd'hui en camouflant, par leur léger relief, les marques reliées aux aléas de la vie quotidienne.

saura plaire aux familles à la recherche d'un plancher actuel s'accommodant à leur style de vie actif », précise-t-il.

La série Alive compte trois

couleurs qui s'adaptent tantôt à la ville, tantôt à la campagne et même au rythme des vacances à la mer. On y retrouve Urbana, composée d'un mélange de brun et

de gris pour un look très en vogue. Terra, un brun aux accents de terre rehaussant les décors empreints de nature. Et Isla, une couleur puisée à même le sable blanc et donnant à la pièce un effet vaste et étincelant. Ces planchers sont disponibles dans la technologie Mirage Engineered, sur le chêne, en largeur de 5 po, fini Cashmere^{MD}.

Pour en savoir davantage sur les produits Mirage visitez le www.miragefloors.com



- Service de design décoration
- Conception de plan sur ordinateur 3D
- Papier peint, couvre-plancher, tissus et plus
- Suivi de projets
- Service conseil



Réalisez votre rêve

À votre service depuis plusieurs décennies... et pour d'autres encore!



Condos à vendre



PRIX COMPÉTITIF
QUALITÉ SUPÉRIEURE
GARANTIE MAISON NEUVE

Livraison
printemps 2010

959 à 965, boul. Tadoussac, Canton Tremblay

au bord du Saguenay!

Financement disponible chez

Desjardins
Caisse de la Rive-Nord du Saguenay
418 549-4273

François LAVOIE
418 540-0918
418 812-0919
418 543-9558
418 602-0651

330, chemin des Raisseaux, St-Honoré (Qc) 6B0 1L0

- Condos de luxe
- Panorama unique
- Accès au Saguenay
- Accès pour personnes à mobilité réduite

les familles



Les planchers de bois franc Mirage, entièrement conçus et fabriqués au Québec, Mirage, la marque de planchers de bois franc reconnue pour sa qualité, affiche fièrement son savoir-faire québécois, et ce, depuis ses débuts, il y a plus de 25 ans.

Parmi les nombreuses marques de planchers de bois franc qui abondent de tous les coins de la planète, Mirage continue de se démarquer en offrant des produits de la plus haute qualité disponible sur le marché et, de surcroît, entièrement conçus et fabriqués au Québec. « Cela nous permet d'assurer un contrôle rigoureux de la qualité de nos produits, et ce, à chaque étape de la fabrication, jusqu'à la livraison finale. D'ailleurs, le fait que l'industrie nous reconnait année après année comme étant la marque N° 1 en qualité prouve l'expertise unique de nos gens », explique Luc Robitaille, vice-président marketing chez Boa-Franc, fabricant de la marque Mirage.

Tandis que plusieurs entreprises sont tentées de déplacer leur production à l'étranger, Boa-Franc continue de fabriquer ses produits dans ses usines au Québec : « Nous savons que le maintien de nos activités permet de stimuler l'économie locale et de conserver les emplois. De plus, le fait de ne pas avoir à réimporter nos produits fait en sorte que le transport s'effectue sur de plus courtes distances, diminuant ainsi notre empreinte écologique », affirme-t-il.

Pour Boa-Franc, la fabrication de ses produits Mirage en sol québécois fait partie des nombreux choix responsables qui s'inscrivent dans son approche évolutive en développement durable et qui contribuent directement au maintien de la qualité qui fait la réputation de ses produits.

Sutton groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié
(418) 540-2442
(418) 542-7587

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 13 H À 15 H



LOCATION
JONQUIÈRE: 2375, rue Dion. Grand logement de 29 X 36, 2 chambres, très spacieux, secteur en demande, construction 2010, libre maintenant.



VENDU
JONQUIÈRE: 2550, rue Bertrand. 2 chambres au rez-de-chaussée, sous-sol semi-aménagé. Prêt pour occupation le 1^{er} avril 2010. Approuvé Neopacim.



NOUVEAU DUPLEX
JONQUIÈRE: 3775 et 375A, de Montcalm. Maison de 4 chambres avec sous-sol semi-aménagé. Logement adjacent 3 1/2, très grande possibilité de bigéneration. Très rénové.



CONDO NOUVEAU
JONQUIÈRE: 3612-3, rue Foulon. Condo de 2 chambres, localisé au rez-de-chaussée, très bien entretenu, rénovations: fenêtres à manivelle 100% PVC, bardaux d'asphalte, etc.



DUPLEX/NOUVEAU
SHIPSHAW: 4456 et 4458 des Puyfleurs. Construction en 2008, 2 chambres au rez-de-chaussée, possibilité d'en ajouter une 3^e au sous-sol. Sous-sol semi-aménagé. Logement 3 1/2 au sous-sol avec entrée électrique indépendante. Le tout conforme.

Les Cœurs Saint-Aphonse
L'immobilier habité

VILLE DE LA BAIE
rue Gingras

Informations:



Gérard Lacelle
Agent immobilier affilié
418-697-7587
glacelle@sutton.com

Luxe, paix, confort
à partir de 140 900 \$

Condominiums de prestige, projets clés en main

Sutton 549-8482



Samuel Desbiens, Marie-Claude Simard
agent agréé agent affilié



NOUVEAU
LATERRIÈRE: 2593, chemin de la Batture St-Paul.

MAISON À PALIERS DANS UN SECTEUR DE PRESTIGE
Piscine creusée chauffée, garage chauffé.
Clients sérieux seulement

Sutton groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Marjolaine Villeneuve
418-548-7705
418-542-7587
28 ans d'expérience

FAITES VOTRE OFFRE



NOUVEAU
ARVIDA: 2820, Moritz. 1 1/2 étage, plancher de bois, belle rénovation de taille.



DUPLEX
SHIPSHAW: 4850-52, St-Léonard. 2 x 4 1/2 plus sous-sol, foyer combustion au rez-de-chaussée.



TERRAIN SANS VOISIN
ARVIDA: 3048, Dickle. Vous cherchez une maison différente. Superbe aménagement, foyer au salon. Faut voir!

Sutton
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Jocelyne Boivin
Agent immobilier affilié
Bur.: 418 543-7587
Cell.: 418 815-5938



A REVENU
CHICOUTIMI: 419-421, Laurier. Bonne opportunité de se loger à peu de frais. Beaucoup de rénovations, très bien localisé, près du cégep, université, centre-ville, 2 log. de 4 1/2 loués, n. ch., n. écl.



NOUVEAU
ST-HONORÉ: 770, Bergeron. À voir! Superbe résidence, impeccable, décorée au goût du jour, 2 garages chauffés.

Sutton groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Gisèle Julien
agent immobilier agréé
514-548-9397



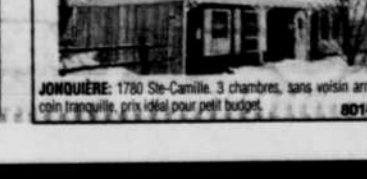
144 900 \$
JONQUIÈRE: 1522, Ste-Famille. 2 chambres, possibilité de 3 chambres, foyer au salon, plusieurs rénovations et très beau cachet. À voir!



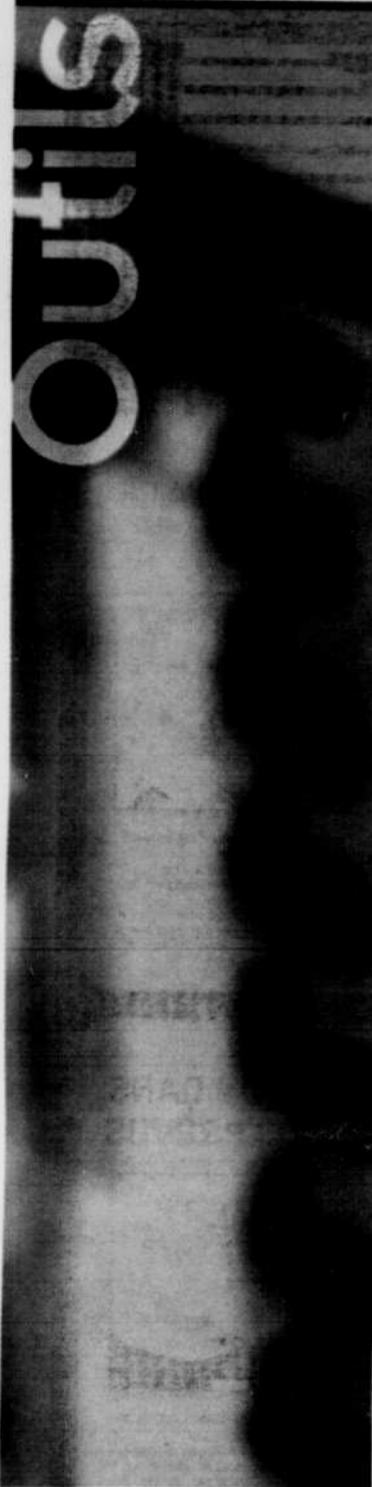
NOUVEAU
JONQUIÈRE: 2917, St-Jean-Baptiste. Bigéneration face à la rivière aux Sablons, plus garage triple. Immense terrain. Coin tranquille.



NOUVEAU
ST-HONORÉ: 3811, boul. Martel. Très belle maison rénovée, intérieur impeccable plus garage de mécaniciens. À voir!



NOUVEAU
JONQUIÈRE: 1780 Ste-Camille. 3 chambres, sans voisins, coin tranquille, prix réel pour petit budget.



Un thermomètre de surface à infrarouge pour mieux isoler

Voici un outil simple et pratique qui vous donne la température des surfaces des murs, des planchers ou des plafonds. Cela vous permet de détecter les pertes de chaleur les plus importantes de votre maison et vous aide à bien planifier vos travaux d'isolation. En effet, une surface intérieure plus froide est un endroit mal isolé ou un endroit où il y a de fortes infiltrations d'air. Vous pouvez aussi l'utiliser pour inspecter une maison avant l'achat ou pour prouver que des travaux d'isolation ont été mal exécutés.

Avantage principal: le thermomètre infrarouge Tek4 projette un point rouge

lumineux sur les surfaces et donne la température moyenne de la surface à cet endroit. Il prend des mesures relativement précises jusqu'à une distance de 10 pieds pour des températures variant de -20 à 310 degrés Celsius.

Autres caractéristiques: il peut enregistrer jusqu'à 10 mesures afin de comparer différentes lectures. Muni d'un large écran ACL, il est aussi conçu pour résister à l'eau, au gel et aux chocs.

Pour qui et pour quoi? La température d'une surface ne nous dit pas nécessairement la cause du problème, mais elle nous montre qu'il y en a un. Cet outil est extrême-



Thermomètre infrarouge Ryobi Tek4.

- Pile et chargeur: 4 volts,
- Lecture de températures: -20 à 310°C (-4 à 590°F)
- Nombre de mesures: 4000 par charge.

Photo: Ryobi

ment simple à utiliser. En ce sens, il s'adresse autant aux consommateurs qu'aux professionnels du bâtiment.

Source: Mon Toit montoit.cyberpresse.ca



Sites à visiter cette semaine

CORIAN^{MD}
www.scodesign.com
www.corian.com

BOUCLAIR
www.bouclair.com

JEAN-CLAUDE POITRAS
www.idclic.net
www.jean-claudepoitras.com
www.vitre-art.com

PLANCHER
www.miragefloors.com

HÔTEL-MUSÉE
www.hotelpremieresnations.com
www.lemaymichaud.com

JE DÉCORE
www.magazineje.com



		JONQUIÈRE: 542-7587 Place d'affaires: 2395, St-Dominique	LA BAIE: 697-7587 940, rue Bagot La Baie	CHICOUTIMI: 543-7587 Place d'affaires: 345, des Saguenéens	CHICOUTIMI: 545-4333 Kiosque, Place du Royaume
<p>Guy Simard Réa.: 547-1458 Cell.: 550-6561 Bur.: 542-7587</p>	<p>LAC-KÉNOGAMI (SAGUENAY): 7219, chemin de la Brise. Havre de paix en bordure du lac Kénogami impressionnant par sa grandeur, grandes pièces, 4 chambres avec annexe de 2 1/2 pour parents ou visiteurs, pelle de masse de toute beauté, pouvant servir de gîte. Plusieurs possibilités, à vous de découvrir!</p>	<p>JONQUIÈRE: 1834, Muriel. Luxueuse propriété possédant 4 ch., garage double, grand terrain sans voisin arrière et bien plus encore! Située dans un quartier paisible cette maison possède tous les atouts pour vous plaire. À voir!</p>	<p>Pierre-Olivier Simard 550-5136</p>	<p>Raynald Gagné 591-3302 543-7587</p>	<p>JONQUIÈRE: 2666, Tremblay. Résidence avec 2 chambres au rez-de-chaussée avec possibilité de 2 au sous-sol. Très bien entretenue, EnerGuide. Très beau quartier. À voir! DV-24657 au dossier Raynald Gagné, 418-591-3302, 418-543-7587.</p>
<p>Marlène Tremblay 540-4272</p>	<p>JONQUIÈRE: 1781, Musson. Très belle propriété de style anglais avec grand solarium sur plancher de bois franc, soleils et chauffé, secteur du Manoir du Saguenay. Idéale pour famille avec jeunes enfants, 3 chambres à l'étage dont une très grande, d'origine était 2 chambres, pourrait faire une 4^e. Plusieurs rénovations effectuées au cours des dernières années. Marlène Tremblay, 540-4272</p>	<p>Félix Lamontagne 590-4005</p>	<p>Joannes Lévesque 812-7646</p>	<p>Liz Bouchard 695-3854 540-6893</p>	<p>CHICOUTIMI-NORD: 1620, Roussel. Maison à étage rénovée avec terrain côturé et très propre. À voir! Liz Bouchard, 418-542-7587.</p>
<p>Yvon Flamand 812-9154</p>	<p>Diane Gagnon 820-5160 542-7587</p>	<p>Hélène Jenkins 544-0130</p>	<p>Carolyn Tremblay 482-9671</p>	<p>Sonia Fortin 812-2430</p>	<p>Jean-Pierre Pouliot Cell.: 540-7698 Bur.: 542-7587</p>
<p>Alain Bilodeau 695-6334</p>	<p>Dominique Maltais 693-2260</p>	<p>JONQUIÈRE: 2366-68, Poitras. Duplex très bien entretenu 24 X 40. Le locataire du rez-de-chaussée quitte le 30 juin 2010. Logement avec sous-sol. Secteur Arvida. Faites vite! Dominique Maltais, 693-2260</p>	<p>groupe sutton accès plus COOPÉRATIVE IMMOBILIERE AGRIÉE</p>		<p>Hélène Gagnon 540-3459 542-7587</p>
					<p>France Boily 820-6267</p>